



Ostbelgien
Cantons de l'Est • Oostkantons

Willkommen in Europas
kraftvollem Garten.

Bienvenue dans
le surprenant jardin
de l'Europe.

Welkom in de ruige
tuin van Europa.

Rapport d'activité

2022

www.ostbelgien.eu



Avant-propos 2

La Venntrologie 3

- Aperçu de l'offre de randonnées dans les Cantons de l'Est 5
- Randonnée sans bagages 5
- Planificateur d'itinéraires de randonnée 6
- Best of Wandern 7

La Vennbahn 8

- Le bureau de coordination Vennbahn 9
- Le réseau de points-nœuds cyclable 12
- À vélo sans bagages 12
- Le planificateur d'itinéraires à vélo 13

Stoneman Arduenna 14

- Les évolutions du Stoneman Arduenna 15
- Réseau VTT 17

Comparaison des offres forfaitaires Randonnées à pied et à vélo sans bagages & Stoneman 18

La destination des Cantons de l'Est 21

- Les canaux publicitaires digitaux de l'ATCE 22
- Annonces (en ligne) et TV 23
- Presse et relations publiques 24
- Éditions propres 24
- Accueil à la Maison du Tourisme des Hautes Fagnes-Cantons de l'Est 25
- Tourisme et culture 26

Équipe et organes 27



Chers Membres, chers Lecteurs,

D'un point de vue touristique, chaque année est une année passionnante. Dans les Cantons de l'Est, nous avons désormais un partenariat de marque solide avec la Vennbahn, une coopération de marque à long terme avec le Stoneman Arduenna et nous travaillons assidûment à notre propre produit de marque, la Venntrologie. Tous les produits de marque font des Cantons de l'Est une expérience unique. Ils sont les moteurs de l'offre touristique pour le vélo et la randonnée dans la région, et c'est pourquoi des investissements importants ont été réalisés dans les dernières années. Et succès à la clé, comme vous pourrez le constater dans le rapport d'activité de cette année ! L'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est travaille constamment à la promotion et l'animation de ces infrastructures, elle veillera également dans les prochaines années à faire perdurer la qualité des parcours balisés. Les Cantons de l'Est, c'est assurément une nature unique et c'est en outre un passé identitaire intéressant. Où mieux que dans les musées des Cantons de l'Est peut-on s'imprégner de l'histoire ? La fusion « Tourisme et Culture » a donné naissance à un film commun que nous vous invitons à visionner.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir.

Sandra De Taeye
Directrice



« En tant que photographe et réalisateur itinérant, ayant voyagé et documenté plus de 50 pays au cours des huit dernières années, je trouve que la Venntriologie a quelque chose de très particulier. Grâce à mon appareil photo, j'ai eu l'occasion de mettre à profit mon enthousiasme envers la beauté de la nature et des Cantons de l'Est. Je ne manquerai pas de parler de la Venntriologie à mes amis et connaissances de partout du monde, aux amoureux de la nature et aux aventuriers. C'est une expérience parfaite pour découvrir les paysages de la région. Elle peut facilement être découpée en étapes, c'est pourquoi elle convient à tout le monde. Je la recommanderais aussi à tous les habitants des Cantons de l'Est qui aiment se promener dans leur région. »

Chris Eyre-Walker

Le photographe passionné Chris Eyre-Walker a créé du matériel audiovisuel pour la Venntriologie. L'objectif était de créer le matériel visuel pour la commercialisation du sentier de grande randonnée et de toucher le public par des images et du son de qualité ainsi que par une narration captivante.



La Venntriologie

Conçu comme pendant de la Vennbahn, qui se destine principalement aux cyclistes, la Venntrologie sera inauguré en août 2023, dans le cadre du projet Interreg V - RANDO-M. Elle sera connectée à l'Eifelsteig. Ce sentier de grande randonnée relie les plus beaux paysages des Cantons de l'Est et sert de vitrine pour mettre en exergue la thématique de la randonnée dans les Cantons de l'Est. L'ouverture de ce « sentier de randonnée premium » est prévue pour la fin de l'été 2023.

Le développement et la commercialisation du sentier de grande randonnée dans les Cantons de l'Est forment les principaux axes du projet Interreg RANDO-M. En 2022, des avancées notoires ont été réalisés. En automne, l'ensemble du parcours a été balisé dans les deux sens. 1.200 panneaux de balisage, reconnaissables au logo de la marque, ont été installés. Les randonneurs y voient des informations pratiques pour s'orienter. La plupart ont été fixés sur l'infrastructure existante des points-nœuds.

Outre le montage du balisage, le contenu des panneaux d'information a été élaboré. Ceux-ci décrivent les lieux importants et les curiosités remarquables du sentier. Ils seront placés le

Certification Quality Trail-Label :

Pour la Venntrologie, l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est aspire à une certification par le label Leading Quality Trail - Best of Europe. Ce dernier distingue les meilleurs sentiers de grande randonnée d'Europe. Dans ce cadre, plusieurs collaborateurs de l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est ont participé à un atelier organisé par la Fédération allemande de la Randonnée au sujet du « Leading Quality Trail - Best of Europe ». Ils ont appris à évaluer les sentiers de grande randonnée selon les critères du label.

long de l'itinéraire du sentier. Les illustrations de l'artiste local Boris Servais y apportent une touche régionale intéressante.

En octobre 2022, un shooting photo a été organisé, au cours duquel le photographe Chris Eyre-Walker a créé du matériel audiovisuel pour la Venntrologie.

La Venntrologie a fait l'objet d'une publicité à plusieurs niveaux. Un publiereportage très détaillé de 16 pages avec des photos authentiques a notamment été publié dans l'édition d'automne du magazine allemand Wandermagazin. Pour accéder à un podcast lié à la Venntrologie, produit avec le chef de projet Jef Schuwer, en collaboration avec VISITWallonia, cliquez [ici](#).

La dénomination « **Venntrologie** » lui vient du fait qu'elle traverse trois types de paysages différents. Elle s'étale sur 109 kilomètres que l'on peut diviser en étapes :

- La partie nord des Fagnes, connue pour ses paysages champêtres et de haies vives
- Le Plateau des Hautes Fagnes
- La vallée de la Warche de Malmedy à Bütgenbach

RANDO-M: Le projet Interreg EMR

« Eifel-Ardenne, un espace d'expériences illimité pour le cyclisme et la randonnée » vise à augmenter l'attractivité des offres touristiques et l'infrastructure dans la région Eifel-Ardenne et en conséquence à générer des retombées économiques.

Le projet se concentre sur le développement d'offres transfrontalières pour les randonneurs et les cyclistes dans l'Euregio Meuse-Rhin et sur la mise en réseau des responsables touristiques. Outre l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est, deux autres partenaires participent au projet : la Fédération du Tourisme de la Province de Liège (FTPL) et l'Eifel Tourismus (ET). Le total des coûts éligibles s'élève à 1.606.026,89 €, la participation du Fonds européen de développement régional (FEDER) à 803.013,44 €. Le projet a débuté le 1.9.2018 et se terminera le 31.08.2023.



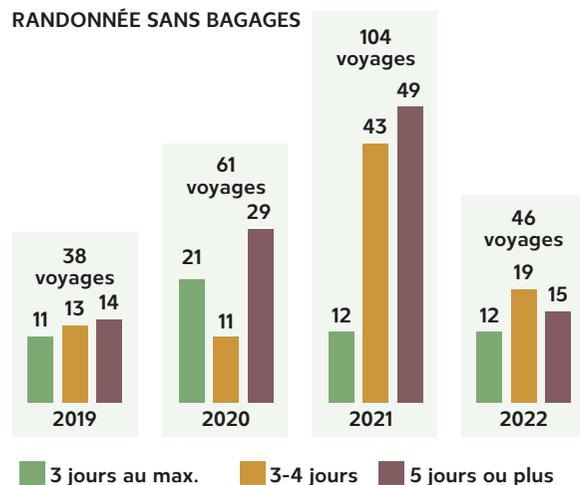
Aperçu de l'offre de randonnées dans les Cantons de l'Est

Les Cantons de l'Est comptent 26 itinéraires de randonnée de qualité, commercialisés sous le nom de « Balades de rêve ». Dans la partie germanophone des Cantons de l'Est, ces randonnées sont balisés par les points-nœuds.

En outre, 5 sentiers GR (563, 15, 573, 56 et 5) traversent les Cantons de l'Est. Pour faciliter l'orientation des randonneurs, l'ensemble de ces sentiers est représenté sur une seule carte. Les Hautes Fagnes, très appréciées chez les randonneurs et l'aimant touristique des Cantons de l'Est, ont de plus été représentés sur une nouvelle carte.

Le développement de forfaits de randonnée par l'ATCE se base sur le réseau des sentiers GR.

RANDONNÉE SANS BAGAGES



Randonnée sans bagages

Pour les randonneurs, l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est organise sept forfaits de plusieurs jours avec un maximum de 5 étapes. L'itinéraire se base sur les sentiers GR. Le prix comprend les nuitées, les petits déjeuners, les paniers-repas, les dîners, du matériel cartographique et d'information ainsi que, selon le forfait, le transport des bagages et le transport en taxi. Dans le cadre de l'offre « randonnée sans bagages », le transport des bagages est toujours inclus, à l'exception de la randonnée avec sac à dos, au cours de laquelle les visiteurs dorment dans plusieurs auberges de jeunesse. Les prestataires de services exécutants sont tenus d'être membres de l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est.

En 2022, plus de 20 hébergements étaient inscrits auprès de l'ATCE en tant qu'hébergement partenaire pour la formule « randonnée sans bagages ». Au total, 135 demandes de randonnées sans bagages ont été traitées. La moitié de ces demandes provenait des Pays-Bas, un quart de l'Allemagne et un quart de la France. Finalement, sur les 135 demandes, 46 voyages de randonnée ont été réservés, ce qui représente un tiers de la somme des demandes initiales.

En général, les randonnées de trois à quatre jours ont été particulièrement appréciées. Le chiffre d'affaires généré par les voyages à forfait a été réalisé à 30 % (51.236,46 euros) par des voyages type « randonnée sans bagages ». À partir de 2023, il sera également possible de réserver la Venntrilogie sur le tronçon nord en combinaison avec le Eifelsteig et en collaboration avec l'Eifel Tourismus GmbH.

LES TABLES PANORAMIQUES ont pour but de mettre en valeur les points de vue et les paysages naturels des Cantons de l'Est, tout en donnant des explications sur les alentours. Depuis 2019, 14 tables panoramiques ont été installées dans les Cantons de l'Est. En 2022, des tables ont en outre été préparées pour Lontzen, Elsenborn, Burg-Reuland et Schönberg. Dix d'entre elles ont été financées par le programme de soutien européen FEADER pour un montant de 107.055 euros. FEADER est un programme d'action de l'UE pour la promotion d'actions innovantes dans les zones rurales. Les contenus des tables sont également disponibles en ligne sous forme de **visites virtuelles**. Une navigation interactive et des prises de vue à 360° permettent aux visiteurs de s'immerger à l'intérieur de bâtiments historiques et d'observer des paysages et des lieux à vol d'oiseau. Grâce à ce concept, le paysage des Cantons de l'Est peut être exploré non seulement via les tables panoramiques, mais aussi en ligne.



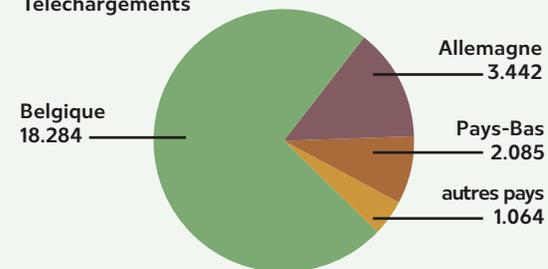
Planificateur d'itinéraires de randonnée

Grâce au [planificateur d'itinéraires de randonnée](#) en ligne, des randonnées peuvent être facilement planifiées sur ostbelgien.eu. La base cartographique comprend l'ensemble du réseau de sentiers de randonnée des Cantons de l'Est et permet aux visiteurs de créer des randonnées. L'application GO Ostbelgien permet quant à elle d'avoir toujours avec soi les itinéraires créés, même lorsque les randonneurs sont sur le terrain (sans connexion internet). Les randonnées peuvent également être planifiées de manière traditionnelle à l'aide de l'une des quatre cartes de randonnée proposées par l'ATCE.

GO OSTBELGIEN EN LIGNE

Le planificateur d'itinéraires de randonnée a été consulté près de 53.093 fois en 2022. Le temps moyen passé sur le planificateur d'itinéraires de randonnée était de 3 minutes et 45 secondes. Les utilisateurs y ont donc passé en moyenne 32 secondes de plus que l'année précédente.

App GO Ostbelgien Téléchargements

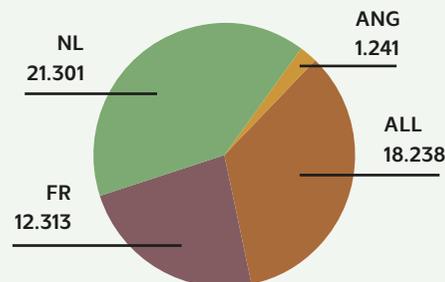


APP GO OSTBELGIEN

L'application GO Ostbelgien fait la distinction entre la randonnée à pied et à vélo et propose le planificateur d'itinéraire adéquat. Les chiffres présentés dans ce rapport d'activités, se réfèrent à l'application GO Ostbelgien dans son ensemble.

En 2022, GO Ostbelgien a été téléchargé 17.077 fois, plus précisément, 9.440 fois sur Google Play (55%) et 7637 fois via l'App Store. Les notes ont été tout à fait positives avec 3,87/5 sur Google Play et 4,5/5 sur l'App Store. Si l'on considère le total des téléchargements, on constate que l'application est surtout téléchargée en Belgique.

Pages consultées d'après la langue



COLLABORATION AVEC KOMOOT

La plateforme Komoot est caractérisée par un marché belge et néerlandais en forte croissance ainsi qu'une communauté largement établie en Allemagne, en Autriche et en Suisse. Il s'agit de la plus grande et la plus connue des plateformes outdoor en ligne d'Europe, un outil précieux qui devient un pilier solide du marketing de destination en ligne. En 2022, la collaboration avec Komoot s'est intensifiée. Dans cette optique, les principaux produits touristiques ont été systématiquement mis en vitrine auprès de cette communauté.

Plus précisément, des collections liées à différentes activités de loisirs ont été créées en fonction des groupes cibles. Grâce à cette mesure, le nombre de followers du profil de la région des Cantons de l'Est est passé de **247** à **4.342**.

La collection nommée « [Balades de rêve — Randonner dans les Cantons de l'Est](#) » a été particulièrement bien accueillie. Elle a été mise en ligne en mai et a enregistré jusqu'à la fin de l'année environ 14.727 clics (dont 9.670 clics payés), plus de 670.000 vues et 604 mentions « j'aime ».

Best of Wandern

Neuf régions européennes de randonnée coopèrent sous la marque Best of Wandern (BoW) et se font mutuellement de la publicité.

Best of Wandern est synonyme de vacances de randonnée uniques et agréables dans les plus belles régions de randonnée d'Europe. L'association est une coopération entre des régions de randonnée européennes, des fabricants d'équipement, des tour-opérateurs et des vendeurs en ligne. Leur objectif est d'offrir à tout le monde des expériences de randonnée inoubliables.

En 2022, la publicité commune était consacrée au sujet « Kids on tour ». Pour ce faire, différentes offres de toutes les régions partenaires ont

été rassemblées dans un dépliant publicitaire (tirage : 5.000 exemplaires) et distribuées dans les différentes régions. Le site web de Best of Wandern contient des conseils de randonnée, des nouvelles régionales, des galeries de photos, ainsi que le blog de la famille Marsidis, qui s'était portée candidate en tant que famille test auprès de **Best of Wandern** pour explorer les Cantons de l'Est.

De plus, les régions de randonnée ont été promues par le biais d'annonces, de reportages et de concours dans l'édition de janvier du journal Lebenshilfe (tirage : 200.000 exemplaires), sur Outdooractive, dans le magazine Wandermagazin et dans un calendrier de l'Avent

sur le site web Best of Wandern.

Chaque région Best of Wandern dispose d'un « centre test ». Dans le centre test Best of Wandern de la Maison du Tourisme des Hautes Fagnes - Cantons de l'Est, les visiteurs peuvent emprunter gratuitement du matériel de randonnée de qualité. L'assortiment comprend notamment des chaussures de randonnée, des vestes de pluie, des porte-bébés, des jumelles, des parapluies, des bâtons de randonnée et des sacs à dos. Les articles ne sont pas proposés à la vente. En 2022, les chaussures de randonnée, les bâtons de randonnée et les porte-bébés ont été le plus emportés.



Fotos © BEST OF WANDERN

TEMPS EN FAMILLE

Outre les Cantons de l'Est, les régions suivantes figurent parmi les régions de randonnée de la marque **BEST OF WANDERN (BOW)** : la forêt de Bavière, Dachstein/Salzkammergut, le Donauegland, la région de l'Edersee, la Forêt de Franconie, la région du Parc national des Hohe Tauern en Carinthie, la région du Parc national de Hunsrück-Hochwald, et Surselva situé dans le canton des Grisons.



La Vennbahn

« La Vennbahn a revalorisé le tourisme dans les Cantons de l'Est. De nombreux hôtes ont découvert les Cantons de l'Est comme lieu de vacances grâce à la Vennbahn. Elle profite à l'ensemble des Cantons de l'Est : le tourisme, la gastronomie, le monde des affaires et aussi aux habitants qui bénéficient d'une offre de loisirs supplémentaire ».

Tanja Pip

Hotel-Restaurant Pip-Margraff
St. Vith

Le bureau de coordination Vennbahn

La Vennbahn compte parmi les plus longues pistes cyclables sur l'ancienne ligne ferroviaire d'Europe. Sur 125 kilomètres, elle mène les cyclistes d'Aix-la-Chapelle à travers les Cantons de l'Est jusqu'à Troisvierges, au nord du Luxembourg.

En septembre 2022, une rencontre des partenaires de la Vennbahn a eu lieu pour la première fois depuis 2018. Les questions d'infrastructure les plus urgentes ainsi que des points importants en matière de marketing étaient à l'ordre du jour. Dans le cadre du 10e anniversaire de

ASSURANCE QUALITÉ ET MONITORING

Le bureau de coordination transfrontalier Vennbahn doit garantir à long terme la commercialisation et la gestion de tous les processus liés au produit touristique Vennbahn. Plus précisément, l'accent est mis sur le maintien d'exigences de qualité élevées et le développement constant du produit.

Au printemps 2022, 13 nouveaux points de comptage ont été installés le long de la Vennbahn. Ils permettent un suivi systématique des flux d'utilisateurs sur le circuit. Ces données sont un élément clé pour d'éventuels investissements publics et privés. Étant donné que les pistes cyclables adjacentes en Allemagne et au Luxembourg sont également équipées de points de comptage, il est possible de comparer les données et de tirer des conclusions supplémentaires sur le nombre et les mouvements des usagers dans les environs de la Vennbahn. Les modules solaires des cinq anciens postes de comptage sont toujours fonctionnels. Une reconversion de ces appareils est à l'étude. Début octobre, la Vennbahn a été certifiée pour la troisième fois (après 2015 et 2018) dans

le cadre des itinéraires cyclables de qualité de l'ADFC. Le nombre total de points a pu être légèrement augmenté et la Vennbahn conserve ses 4 étoiles. Ceci toutefois à la condition de réduire le nombre total de barrières de circulation nouvellement installées, car elles ont un impact négatif sur l'évaluation de la largeur des chemins et représentent un danger pour les utilisateurs.

Développer des produits et des services de qualité est primordial pour la réussite d'une destination

de vacances. Afin de présenter des avantages concurrentiels sur le marché international et de répondre aux défis sans cesse croissants, l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est propose à ses membres des mesures de labellisation et de qualification. Dans ce contexte, le chef de projet du bureau de coordination a participé aux événements suivants : Mountainbike Tourismusforum (24-25.5.2022), NECSTour Greening Destinations Programme (09.06.2022) et Eco-Visio-Training (29.09.2022).

la Vennbahn en 2023, une nouvelle réunion des partenaires marketing à la mi-novembre a permis de poser les bases organisationnelles d'une manifestation plus importante en été 2023. Afin d'assurer la collaboration des partenaires à long terme, un poste de coordination Vennbahn a été créé au sein du l'ATCE, qui s'occupe des sujets suivants :

- assurance qualité et monitoring ;
- sensibilisation des usagers ;
- marketing spécifique pour la Vennbahn.



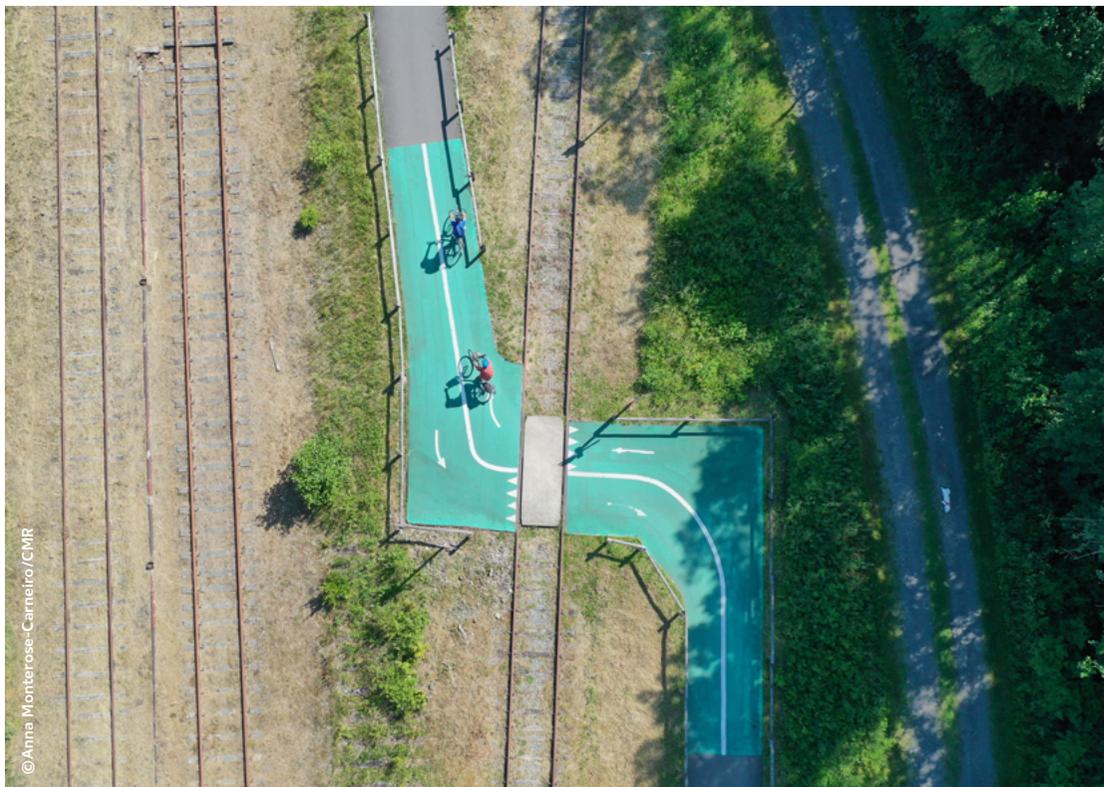
SENSIBILISATION DES USAGERS

En vue de sensibiliser les différents groupes d'utilisateurs, un premier concept a été publié en 2022. En conséquence, l'inscription Move with Respect sera à l'avenir apposée sous forme de marque blanche à des endroits spécifiques sur le revêtement de la Vennbahn. L'objectif est d'attirer l'attention des usagers sur la nécessité d'une cohabitation respectueuse.

En 2022, 42 demandes B2B ont été traitées. Les demandes écrites des visiteurs ont diminué par rapport à 2021, passant de 235 à 130.

Dans le cadre de la gestion des réclamations, 14 feedbacks ont été reçus.

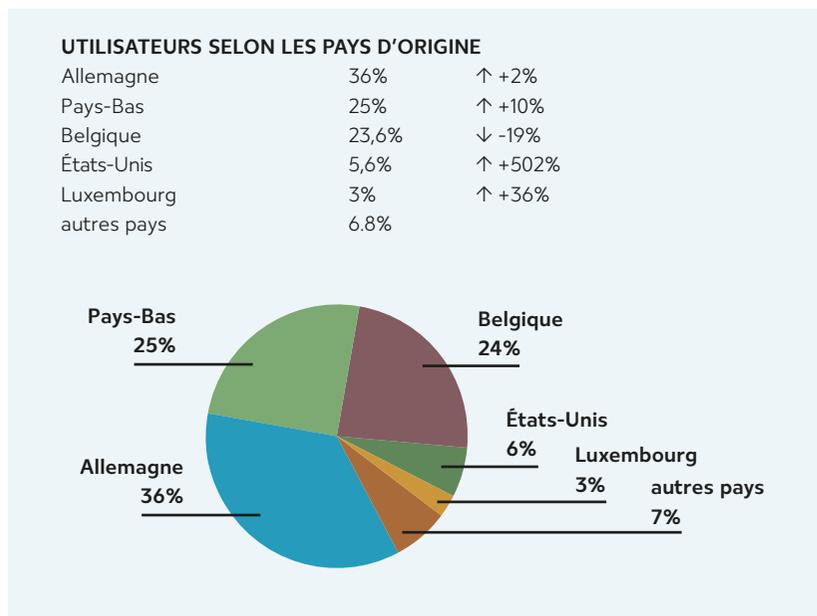
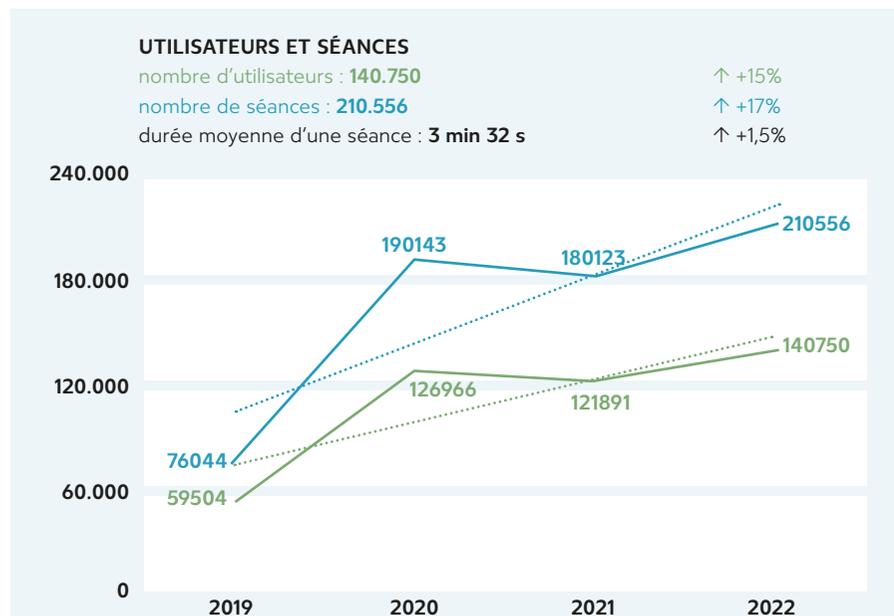
Les établissements « **bed+bike** » du **Allgemeiner Deutscher Fahrrad Club (ADFC)** se **distinguent par des offres spécifiques pour les cyclistes**. En 2014, le label bed+bike a été introduit dans les Cantons de l'Est et compte une cinquantaine d'hébergements participants. Parmi les critères à remplir, il y a la mise à disposition d'un local fermé pour les vélos, d'un local de séchage pour les équipements mouillés et d'un petit matériel de réparation pour les vélos : servir un petit déjeuner copieux fait également partie de la liste. Les hébergements labélisés bed+bike sont promus via les canaux de marketing de l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est, mais ils sont également présentés sur le site web de la Vennbahn, sur la carte « Vennbahn » et sur d'autres publications spécifiques au vélotourisme. Ils bénéficient également d'une visibilité sur les bases de données allemandes et luxembourgeoises de bed+bike, sur l'application bed+bike ainsi que sur la plateforme d'itinéraires en ligne Outdooractive et Komoot. La labellisation bed+bike permet en outre une affiliation gratuite au label wallon « Bienvenue Vélo ». Seuls les membres de l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est peuvent prétendre à être labélisés bed+bike (sous réserve de remplir également les critères). Uniquement les hébergements bed+bike peuvent participer aux forfaits vélo



MOVE WITH RESPECT

MARKETING SPÉCIFIQUE POUR LA VENNBahn

L'outil central de marketing et de communication pour la Vennbahn est le site web quadrilingue www.vennbahn.eu. Ce dernier est géré par le bureau de coordination de la Vennbahn. Les statistiques pour l'année 2022 se présentent comme suit :



De manière générale, une nouvelle tendance à la hausse du nombre d'utilisateurs se dessine en 2022. Dans le classement des pays d'origine, l'Allemagne conserve la première place avec une légère tendance à la baisse. Les Néerlandais reprennent la deuxième place aux Belges, chez qui on constate un net recul. La plus grande surprise vient des États-Unis, qui progressent de manière impressionnante jusqu'à la 4e place. Le Luxembourg progresse également de manière significative.

En 2022, plusieurs reportages ont été consacrés à la Vennbahn et ont été publiés dans BBC Travel,

la Saarländischer Rundfunk (litt. « Radiodiffusion sarroise ») et l'ARD Bruxelles. La nette augmentation des utilisateurs américains est probablement liée au fait que le journaliste Larry Bleiberg (Virginie,) a publié fin juin 2022 un reportage sur la Vennbahn pour [BBC Travel](#).

Outre le site web, le dépliant de la Vennbahn et la carte correspondante jouent un rôle important dans la commercialisation de la Vennbahn. En raison des changements réguliers qui concernent notamment l'infrastructure, les entreprises partenaires ou les prestataires touristiques, la carte Vennbahn est rééditée

chaque année. Elle contient une représentation topographique des itinéraires et des informations détaillées. Le dépliant gratuit Vennbahn fournit des informations plutôt générales sur la Vennbahn et sert de support de diffusion. Les deux publications sont disponibles en deux combinaisons de langues (ALL-ANG et FR-NL).

Le début de l'année étant encore fortement marqué par la pandémie du Covid-19, seul un des cinq salons prévus a pu avoir lieu : le salon Bike Brussels du 25 au 27 mars 2022.

Le réseau de points-nœuds cyclable

Le réseau de points-nœuds cyclable des Cantons de l'Est est également connu sous le nom de VéloTour. Depuis 2018, il est en cours de rénovation et de rebalilage par la Province de Liège.

En 2022, seuls quelques petits tronçons supplémentaires ont pu être balisés à nouveau sur le territoire des Cantons de l'Est.

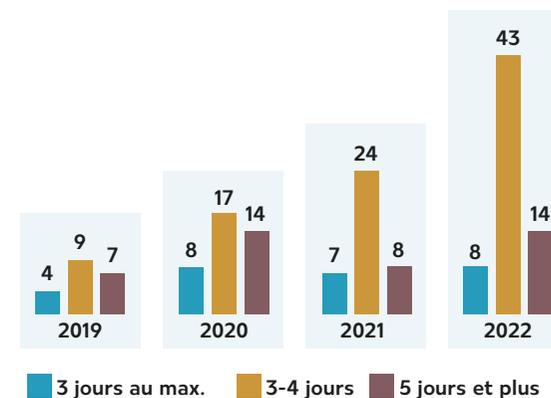
En raison de difficultés de coordination entre les communes et la province, une partie du réseau d'itinéraires au nord a été retirée du réseau d'itinéraires. En conséquence, une des boucles Ovelo a égelement dû être supprimée. L'ATCE a joué le rôle de coordinateur au cours du second semestre afin de relancer la concertation sur le réseau. Elle a également organisé une rencontre entre la Städtereion Aachen et la Province de Liège (FTPL) afin de discuter des boucles transfrontalières et de les harmoniser.

La carte cyclable éditée par l'ATCE a été mise à jour en fonction des travaux réalisés. Cette carte est toujours présentée gratuitement aux visiteurs (tirage : 16.000 exemplaires). La brochure [OVELO](#) (tirage : 20.000 exemplaires) quant à elle contient 10 propositions d'itinéraires entre 31 et 48 km sur le réseau de pistes cyclables.

À vélo sans bagages

Le nombre de réservations pour des [voyages à vélo](#) a augmenté de 40% par rapport aux années précédentes, passant de 39 à 65. Les voyages à vélo de trois à quatre jours sur la Vennbahn ont été particulièrement appréciés. En 2022, ils ont enregistré presque deux fois plus de réservations qu'en 2021. 65 voyages à vélo ont été réservés au total. Cela correspond à près d'un tiers des demandes précédentes. Il est frappant de constater que plus de 60% des demandes proviennent des Pays-Bas et environ un cinquième d'Allemagne. Le chiffre d'affaires généré par les voyages à forfait a été réalisé à près de 43% (51236,46 euros) par des voyages à vélo.

Des hôtels, chambres d'hôtes et auberges entrent en ligne de compte comme prestataires exécutants pour les forfaits vélo. Ils sont liés à une affiliation à l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est et doivent être certifiés par le label bed+bike pour répondre aux attentes des cyclistes.



L'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est organise des **voyages forfaitaires à vélo de plusieurs jours sur la Vennbahn et le réseau VéloTour** pour tous types de cyclistes.

Les nuitées et les repas sont inclus, de même que le matériel cartographique et la documentation touristique. Pour les forfaits vélo, le transport des bagages est organisé sur demande et fait l'objet d'un supplément.



©vennbahn.eu_D. Ketz

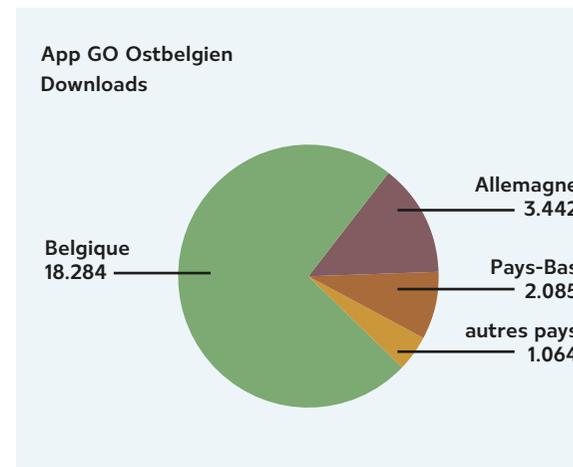
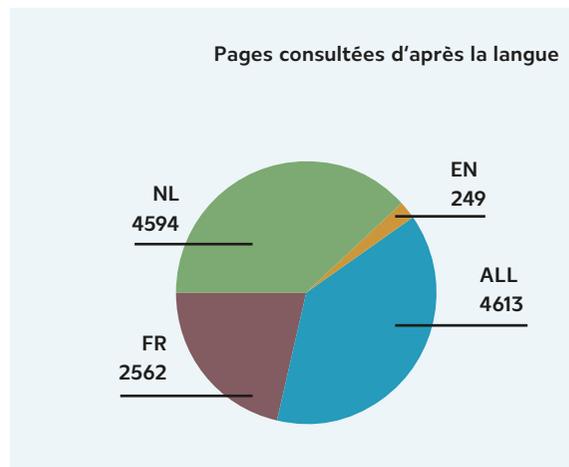
Le planificateur d'itinéraires à vélo

GO OSTBELGIEN EN LIGNE

Le [planificateur d'itinéraires](#) à vélo été consulté 12.018 fois.

APP GO OSTBELGIEN

L'analyse de l'application GO Ostbelgien ne permet pas encore de faire la distinction entre le planificateur d'itinéraires de randonnée et le planificateur d'itinéraires à vélo. En 2022, GO Ostbelgien a été téléchargé 24.875 fois, pour être précis 17.238 fois via Google Play (près de 70%) et 7.637 fois via l'App Store. Les évaluations étaient tout à fait positives avec 3,87/5 sur Google Play et 4,5/5 sur l'App Store. Si l'on considère le total des téléchargements, on constate que l'application est surtout téléchargée en Belgique.



©vennbahn.eu_D. Ketz

COLLABORATION AVEC KOMOOT

L'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est vise une coopération à long terme avec la plateforme Komoot. Les deux collections suivantes sont consacrées au thème du cyclisme :

- Les circuits cyclotouristes Ovelo dans les Cantons de l'Est - pédaler d'un point-nœud à l'autre
- Le plaisir du vélo sans limites sur la piste cyclable Vennbahn

Ensemble, elles ont généré un total de 22.888 clics (dont 14.010 clics payants), 841.111 vues et 845 mentions « j'aime » entre juillet et décembre 2022.

Grâce à une collaboration renforcée avec Komoot, les collections Vennbahn ont atteint un taux d'interaction record de 53,98%, une valeur de 20-30% étant considérée comme une bonne moyenne sur la plateforme. Par conséquent, les investissements réalisés doivent être considérés comme très positifs.





« Ce qu'on a particulièrement apprécié, ce n'est pas un lieu particulier, mais le parcours dans son ensemble - un magnifique feu d'artifice de superbes trails. »

Thomas, finisher d'or (juillet 2022)



Stoneman Arduenna

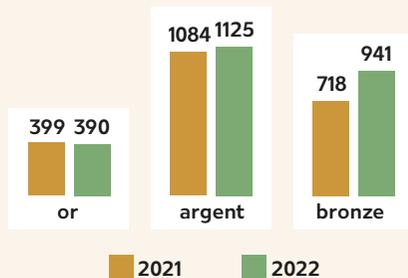
Le Stoneman Arduenna (Arduenna: hauts plateaux) est une boucle VTT balisée située dans le sud des Cantons de l'Est. Le concept a été développé par l'ancien champion du monde de VTT Roland Stauder et n'est proposé qu'une seule fois par pays. Sur une longueur de 176 kilomètres et 3.900 mètres de dénivelé, la pente ou l'inclinaison ne dépasse pas les 30%. Le circuit peut être parcouru en une journée (catégorie : or) ou en deux (catégorie : argent), voire trois jours (catégorie : bronze). Au total, les participants doivent passer par 8 check-points. Le parcours relie Malmedy, le Signal de Botrange, Robertville, Bütgenbach, Schönberg, Ouren, Burg Reuland, Saint-Vith et Montenu. Le Stoneman Arduenna se compose de nombreux passages techniques, de montées escarpées et de tronçons plus légers. Pour pouvoir participer officiellement au Stoneman Arduenna, les participants doivent acheter un pack de démarrage à l'un des points de distribution officiels ou auprès des partenaires d'hébergement. Les partenaires d'hébergement sont spécialement adaptés aux vététistes. La saison de l'Arduenna se déroule toujours du 15 avril au 15 septembre.

Les évolutions du Stoneman Arduenna

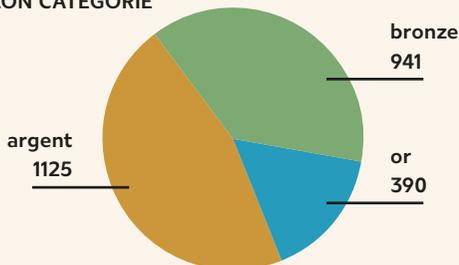
Comme chaque année, le parcours du Stoneman a été à nouveau balisé avant le début de la saison 2022. Le parcours est contrôlé chaque mois par des Trails Guards. Les panneaux doivent être enlevés après la saison, afin que le calme revienne sur le parcours et que la saison de chasse ne soit pas perturbée. Dès le début de la saison 2022, le parcours a été adapté à long terme en raison de l'extension du site industriel d'Eifelholz à Morsheck (Bullange). Pour la saison 2022, 2.456 courses officielles ont été enregistrées, soit environ 11% de plus que l'année précédente. Le nombre de courses officielles est basé sur la vente des packs de démarrage. Environ la moitié des participants ont choisi le pack de démarrage Classic. 35% des participants ont opté pour le pack Starter Card et 13% ont choisi le pack Starter numérique Now. Si l'on considère le nombre de courses Stoneman par rapport à l'année précédente, on constate que le nombre de participants dans la catégorie

Bronze a augmenté de près de 6 %, passant de 718 à 941. Le nombre de forfaits dans la catégorie Bronze a également augmenté, passant de 43 à 45 forfaits. Par conséquent, les vététistes ont passé en moyenne plus de temps dans les Cantons de l'Est que l'année précédente. Le nombre de nuitées chez les hébergements partenaires a donc également augmenté. Le Stoneman Arduenna compte 17 hébergements partenaires et 3 points de retrait des packs de départ. Environ deux tiers des finishers interrogés ont indiqué avoir passé au moins une nuit chez un hébergement partenaire de l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est. En général, plus de la moitié des personnes interrogées ont passé au moins deux nuits dans la région. Au total, 253 personnes ont fait appel au service de transport de bagages, proposé sur demande au prix de 25 euros/jour/personne. Le transport des bagages peut également être réservé indépendamment des voyages à forfait.

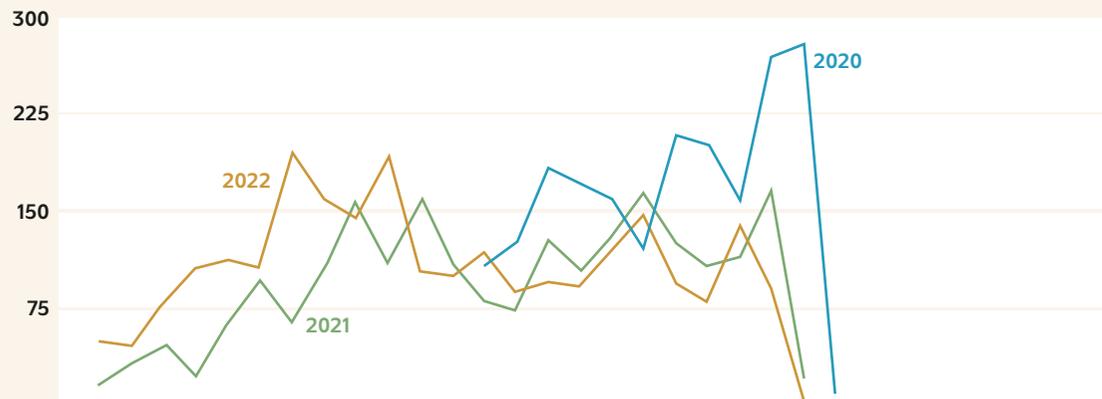
NOMBRE DE PARCOURS OFFICIELS PENDANT LA SAISON 2021 ET 2022 SELON CATÉGORIE



NOMBRE DE PARCOURS OFFICIELS SELON CATÉGORIE



PARCOURS OFFICIELS



semaine 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46

87 % des participants utilisaient la carte de pointage (dont 52% un package Classic avec des gadgets supplémentaires et des informations pratiques). Les autres participants ont utilisé le Stoneman de manière purement numérique. Si l'on considère le nombre de courses au cours de la saison, on constate que le circuit VTT a été plus apprécié durant la première moitié de la saison qu'en 2021.

Chiffres liés Stoneman Arduenna

Si on compare le nombre de participants du Stoneman au niveau international, le Stoneman belge s'est positionné à la deuxième place derrière le Miriquidi allemand. En ce qui concerne la satisfaction des participants, l'Arduenna a obtenu un très bon résultat avec une note globale de 4,7/5. Le succès de ce trail VTT des Cantons de l'Est est également attesté par les quelque 6.000 personnes inscrites sur la liste des finishers. En 2022, la grande majorité des participants au circuit VTT étaient originaires d'Allemagne et de Belgique. Le Stoneman était particulièrement apprécié des VTTistes des provinces de Liège et d'Anvers.

FÊTE D'INAUGURATION DU STONEMAN ARDUENNA

Le samedi 11 juin 2022, en collaboration avec Stoneman International et son fondateur Roland Stauder, a eu lieu la grande ouverture du Stoneman Arduenna à Bütgenbach. Sous un soleil radieux, les visiteurs ont pu se faire une idée de la polyvalence du Stoneman Arduenna en parcourant deux boucles de 31 et 52 kilomètres. Ces parcours pouvaient être parcourus avec un guide ou individuellement. Les jeunes vététistes ont pu tester leur habileté sur un parcours d'obstacles. Grâce à plusieurs stands d'information, les visiteurs avaient la possibilité de s'informer sur le circuit VTT et sur l'offre des magasins de vélo régionaux. La fête d'inauguration était clôturée par un concert du groupe de rock Boundless.

L'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est organise des voyages forfaitaires de plusieurs jours pour les participants au Stoneman. Le prix comprend l'hébergement avec petit-déjeuner ainsi qu'un vaste matériel cartographique et d'information. Les hôtes réservent le transport des bagages et les packs de démarrage via le [site web Stoneman Arduenna](#).

En 2022, l'ATCE a organisé 64 voyages Stoneman pour 213 vététistes, ce qui représente plus de 40% des demandes initiales. Près des deux tiers des demandes provenaient d'Allemagne. Le chiffre d'affaires généré par les voyages à forfait a été réalisé à près de 28% (47 853,6 euros) par le biais des voyages Stoneman.

Partenaires logis du Stoneman : En tant que membres de l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est, les hébergements partenaires du Stoneman portent le label bed & bike et répondent aux exigences spécifiques du Stoneman. Celles-ci incluent notamment le stockage des packs de démarrage Stoneman, la gestion du départ et de l'arrivée des participants ainsi que la présentation du Stoneman sur le site web de l'hébergement.



La promotion du Stoneman Arduenna se fait via le site Internet quadrilingue www.stoneman-arduenna.com ainsi que via les médias sociaux Instagram et Facebook. Les annonces publicitaires concernant le Stoneman Arduenna sont quant à elles énumérées dans la rubrique « La destination des Cantons de l'Est » de ce rapport d'activité.

Réseau VTT

Le projet de canalisation des vététistes à l'aide d'un balisage uniforme et d'une organisation homogène de l'information et de la communication fait partie du programme de soutien européen FEADER. Dans le cadre du GAL 100 Dörfer - 1 Zukunft, l'objectif du projet est d'évaluer les parcours VTT existants en collaboration avec les cinq communes de l'Eifel, les services forestiers d'Elsborn, de Bullange et de Saint-Vith, les Eifelbikers de Bütgenbach et le RSV Sankt Vith en vue de les remanier ou de les optimiser lorsque cela est possible. Le projet a débuté le 01.10.2021 et se terminera fin 2023.

Les principaux objectifs du projet sont les suivants :

- la création de nouvelles boucles VTT (la planification, l'expertise, la planification du balisage et le balisage sur le terrain) sur la base de nouveaux critères et de nouvelles références
- la gestion de l'information et de la communication pour les acteurs concernés et les utilisateurs, c'est-à-dire les vététistes.

La reconnaissance de nouveaux tronçons et la révision des parcours de VTT existants ont eu lieu après que les clubs de VTT de l'Eifel aient fourni leur répertoire de parcours et que les services forestiers concernés en aient été informés. Au total, 9 parcours ont été passés au crible, dont 6 parcours variés (3 pour débutants et 3 pour avancés dans la catégorie XC) ont finalement été soumis à l'expertise des services forestiers. Pour les quatre parcours suivants,

l'ATCE a reçu une réponse positive de la part des services forestiers concernés :

- Amblève : Montenau/Wolfsbusch
36km 750 m de dénivelé
- Bütgenbach : La colline noire
25km 350 m de dénivelé
- Bütgenbach : Bütgenbacher Heck
33km 430 m de dénivelé
- Saint-Vith : Saint-Vith – Recht – Rodt
32km 460 m de dénivelé

Une réponse est attendue en 2023 pour les deux lignes suivantes :

- Saint-Vith : Schönberger Ourtal
35km 790 m de dénivelé
- Burg-Reuland : 3-Länderrunde
42km 900 m de dénivelé

En 2022, il a été établi que le balisage des parcours correspondra à celui du réseau VTT des communes du nord des Cantons de l'Est qui répond aux normes de la Région wallonne. L'ATCE est en contact étroit avec les services forestiers en ce qui concerne l'approbation des parcours.

Dans le cadre du programme de soutien européen LEADER, l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est coordonne depuis mars 2017 le projet « Profilage d'une zone homogène de découvertes touristique » au sein du GAL Zwischen Weser und Göhl. La création d'un réseau de VTT dans les communes du nord représente un axe important du projet qui s'étend du 01.03.2017 au 31.12.2023.

Après d'intenses négociations avec l'administration forestière et quelques mois d'essai, le balisage physique des parcours VTT a pu être mis en place en 2022. Grâce à l'aide des Trails Guards bénévoles, la saison s'est bien déroulée. Le deuxième semestre a également permis de tirer les premières conclusions importantes sur le fonctionnement du réseau. De petits défauts de balisage ont été corrigés et les points faibles du parcours ont été identifiés. Il s'agira de s'attaquer à ces derniers dans les années à venir. En automne 2022, le premier des trois shootings photo prévus a eu lieu. Du matériel visuel de haute qualité a été produit pour le segment du VTT dans des conditions idéales.

Sur la plateforme [Komoot](#), la collection [Par monts et par vaux — Parcours VTT au Pays d'Eupen, dans l'Est de la Belgique](#) a enregistré, entre avril 2021 et décembre 2022, 36.240 clics (dont 9.670 clics payants), 2.586.708 vues et 774 mentions « j'aime ».

Les Trails Guards sont des vététistes qui contrôlent bénévolement les tronçons du parcours et vérifient si tout est en ordre avec les panneaux.

Comparaison des offres forfaitaires Randonnées à pied et à vélo sans bagages & Stoneman

Entre mars et juillet 2022, le nombre de réservations de voyages à forfait était comparable à celui de 2021. En revanche, on constate une baisse pour les mois d'août et de septembre. Alors que les forfaits vélo poursuivaient leur tendance à la hausse de l'année précédente, le nombre de voyages à pied réservés a diminué de plus de moitié en valeur absolue. Globalement, le nombre de voyages organisés en 2022 a diminué de 15 % par rapport à l'année précédente en passant de 207 en 2021 à 174. Leur nombre a toutefois quadruplé depuis l'introduction des voyages à forfait en 2019. Les entreprises partenaires ont ainsi réalisé un chiffre d'affaires total de 172.337,41 euros bruts par le biais de l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est (42% de voyages à vélo, 30% de voyages à pied, 28% de Stoneman). Par rapport à l'année précédente, le nombre de touristes allemands qui ont visité les Cantons de l'Est a doublé. Plus précisément, le nombre de voyageurs allemands est passé de 13% à 35%. Cela est dû au succès du Stoneman Arduenna. En revanche, le nombre de visiteurs flamands a presque diminué de

moitié, passant de 54 % à 33 %. De plus, la part des voyageurs wallons a diminué de près d'un dixième, passant de 24 % à 15 %. Il est intéressant de noter qu'en 2022, les personnes âgées de 26-35 ans et les retraités ont été plus nombreux à réserver un voyage à forfait. C'est ce qui ressort des évaluations données par les visiteurs sur les voyages à forfait réservés. En conséquence, la part des 26-35 ans est passée de 3 % à 8 % et la part des plus de 60 ans a même augmenté de 18 % à 31 %.

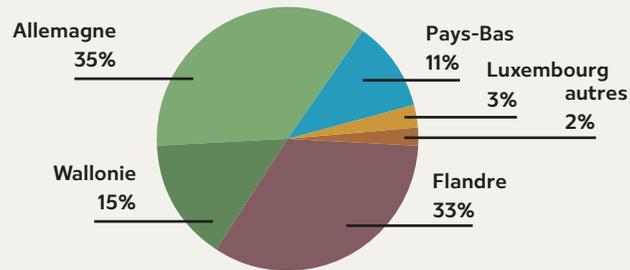
Au total, plus de 30 prestataires touristiques (hôtels, auberges, restaurants, sociétés de taxi et une société de location de vélos) coopèrent en tant que partenaires avec l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est dans le cadre de Randonnée et vélo sans bagages et Stoneman. Les hébergements qui souhaitent participer à ces forfaits doivent être membres de l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est. Dans le cadre des forfaits vélo, les hébergements doivent être certifiés comme étant favorables aux cyclistes et détenir le label bed+bike.

NOMBRE DE RÉSERVATIONS POUR DES VOYAGES À FORFAIT

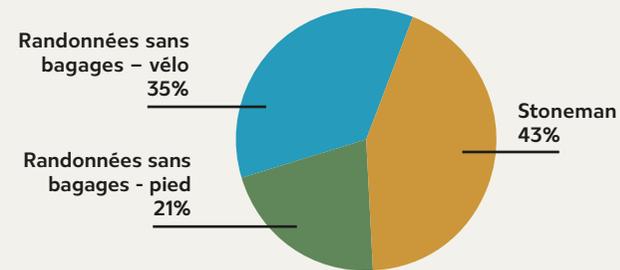


L'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est organise des voyages de plusieurs jours pour les randonneurs, les cyclistes et les vététistes. En fonction du niveau de difficulté, trois forfaits ont été développés pour les cyclistes. Les parcours sont reliés par le système de points-nœuds des Cantons de l'Est. Pour les randonneurs, sept forfaits comprenant jusqu'à cinq étapes ont été créés sur la base des sentiers GR. Il est également possible de réserver un forfait pour le Stoneman Arduenna. Le prix comprend les nuitées, les petits-déjeuners, les paniers-repas, les dîners, du matériel cartographique et d'information et, selon le forfait, le transport des bagages et des taxis.

VOYAGEURS SELON LEUR ORIGINE
RANDONNÉES SANS BAGAGES À PIED ET À VÉLO + STONEMAN



RÉPARTITION SELON LE PRODUIT
RANDONNÉES SANS BAGAGES À PIED ET À VÉLO + STONEMAN

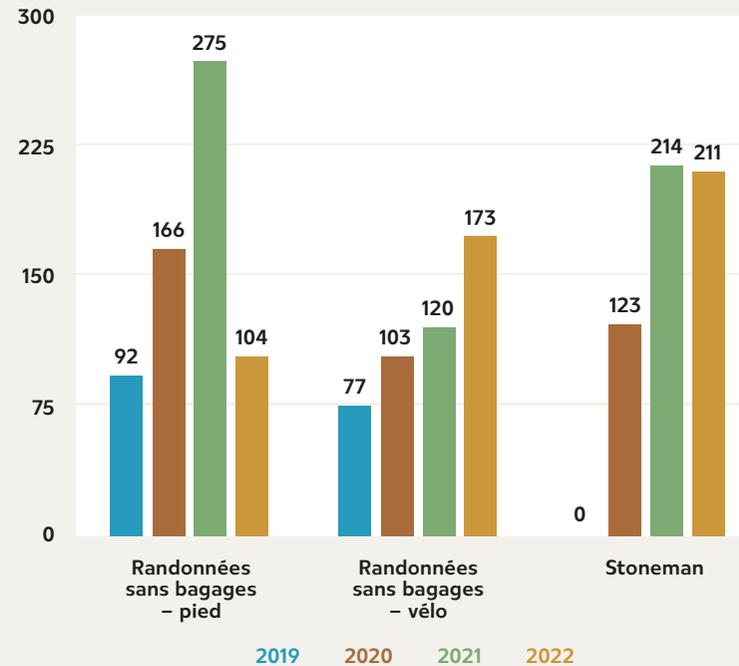


DÉPENSES MOYENNES
(PAR VOYAGEUR ET PAR VOYAGE)



Les visiteurs ayant réservé un voyage de randonnée ont payé en moyenne 493 euros pour ce voyage, alors que le coût d'un voyage Stoneman était beaucoup moins élevé, avec une moyenne de 227 euros. Cela s'explique par le fait que les réservations pour le Stoneman ne comprennent que l'hébergement avec petit déjeuner, alors que les autres forfaits comprennent une pension complète.

NOMBRE DE VOYAGEURS SELON LE PRODUIT
2019 - 2020 - 2021 - 2022



LOGEMENTS BED+BIKE ET PARTENAIRES DE RANDONNÉES SANS BAGAGES À PIED ET À VÉLO + STONEMAN

Ambassador Hotel Bosten, Eupen **Bb**

Ardennen-Eifel Jugendherberge, Saint-Vith 

Au Cheval Blanc, Waimes **Bb**

Auberge de jeunesse Hautes Fagnes, Bévercé **Bb**  

B&B De Eifelhoeve, Herresbach **Bb** 

B&B Vegder Kulinarium, St. Vith **Bb** 

Berliner Hof, St. Vith **Bb** 

Beverly Weekend, Bütgenbach **Bb** 

Camping Grottes des Nains, Malmedy **Bb**

Camping Oos Heem, Deidenberg **Bb** 

Camping Worriken, Bütgenbach **Bb**

Casa Maria, Saint-Vith **Bb**

Daft Hotel, Malmedy **Bb**

D'ol Vich Périr, Onderval **Bb**

Eifel-Ardennen Jugendherberge, Saint-Vith **Bb**  

Fleur de Lys, Burg-Reuland **Bb**

Gîte Kaleo d'Ovifat, Ovifat **Bb**   

Gîte Kaleo Eupen, Eupen **Bb**  

Green-Key-Ferienhaus Lanterfanter, Schönberg **Bb**

Gut Eidt, Amblève **Bb**

Hof Kriemisch, Bullange **Bb**

Hof Luterberg, Lontzen **Bb**

Hôtel Albert Ier, Arimont 

Hôtel Am Steineweier, St.Vith **Bb**   

B&B Landhauszimmer, Raeren 

B&B Maison Ruthier, Faymonville 

Hôtel Amblève Mitte, Amblève 

Hôtel Burg Hof, Burg-Reuland **Bb**

Hôtel Bütgenbacher Hof, Bütgenbach **Bb**  

Hôtel Cyrano, Waimes **Bb** 

Hôtel des Bains & Wellness, Robertville **Bb**

Hôtel Dreiländerblick, Ouren **Bb**

Hôtel Drosson, Bullange **Bb**

Hôtel Du Lac, Bütgenbach 

Hôtel du Moulin, Ligneuville 

Hôtel Eifeler Hof, Bullange **Bb** 

Hôtel Eifelland, Bütgenbach **Bb**   

Hôtel Hotleu, Waimes **Bb** 

Hôtel International, Bullange **Bb**

Hôtel La Chaumière du Lac, Robertville **Bb**

Hôtel LE VAL D'ARIMONT, Arimont **Bb**  

Hôtel Lindenhof, Weywertz **Bb**

Hôtel MY HOTEL, Malmedy 

Hôtel Schröder, Bullange **Bb** 

Hôtel SLEEPWOOD, Eupen **Bb**  

Hôtel TIEFENBACH, Bullange 

Hôtel Tychon, Eynatten **Bb** 

Hôtel Ulftaler Schenke, Burg-Reuland **Bb**   

Hôtel Val De l'Our, Burg-Reuland 

Hôtel Zum Buchenberg, Rodt **Bb**

Hôtel Zum Burghof, Schönberg **Bb**   

Hôtel Zur Alten Mühle, Lützkampen **Bb**

Hôtel Zur Post, Saint-Vith **Bb**

Hôtel-Restaurant Zum Onkel Jonathan, Raeren **Bb** 

Hôtel-Restaurant-Whiskeybar, Schönberg 

KUZ Begegnungszentrum, Burg-Reuland **Bb**   

La Nuit d'Or, Thirimont **Bb**

La Romance du Lac, Robertville **Bb**

Landhauszimmer, Raeren **Bb**

Level600 B&B, Bullange **Bb**

Maison Ruthier, Faymonville **Bb**

Relax Hôtel-Restaurant Pip-Margraff, Saint-Vith **Bb**   

Sleep Inn, Amblève **Bb**

Snowview Lodge, Bullange **Bb**

Sport- und Ferienpark Worriken, Bütgenbach 

Sporthouse Worriken, Bütgenbach **Bb**  

T-Ravel, Weywertz **Bb**

Val d'Arimont Hotel Resort, Malmedy **Bb**



Randonnées sans bagages – pied



Randonnées sans bagages – vélo



Stoneman Arduenna



Bed+bike



La destination des Cantons de l'Est

Les canaux publicitaires digitaux de l'ATCE

L'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est gère le site web officiel de la destination touristique des Cantons de l'Est : www.ostbelgien.eu. Elle investit davantage dans le marketing numérique. En effet, son efficacité et son impact sont mesurables et permettent d'atteindre précisément le public cible. L'ATCE exploite également, via ostbelgien.eu, une boutique en ligne proposant des cartes, des livres, des bons-cadeaux et des tickets ainsi que des accessoires. La [boutique en ligne](#) a enregistré 1.528 séances.

La protection des données revêt une importance particulière pour l'ATCE. Début 2022, elle a affiné sa politique de protection de la vie privée et a placé des cookies restrictifs sur son [site web](#), de sorte que la protection des données personnelles soit améliorée. Si l'on considère la somme de visiteurs du site web qui ont accepté des cookies et ceux qui les ont refusés (677.045), on constate que le nombre d'utilisateurs a diminué de près de 22% par rapport à l'année précédente (872.941).

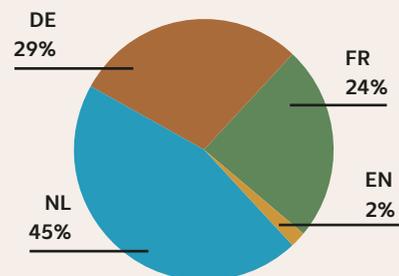
En 2022 www.ostbelgien.eu comptait :

- 569.491 utilisateurs
- 2.345.707 pages consultées
- 1.716.268 séances

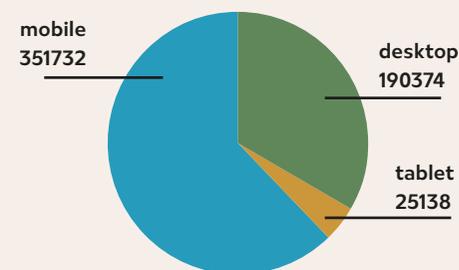
La durée moyenne d'une séance était de 2,5 minutes. Environ 34,2 % des internautes se rendent sur le site plus d'une fois.

Les sports d'hiver, la randonnée en général, la randonnée dans les Hautes Fagnes et la version germanophone du [calendrier des événements](#) figuraient parmi les pages les plus populaires. La grande majorité (97 %) des renvois vers le site web depuis les réseaux sociaux proviennent de Facebook. En 2022, le site www.ostbelgien.eu a enregistré près de 49.000 téléchargements.

UTILISATEURS SELON LEUR LANGUE



UTILISATEURS SELON LEUR SUPPORT

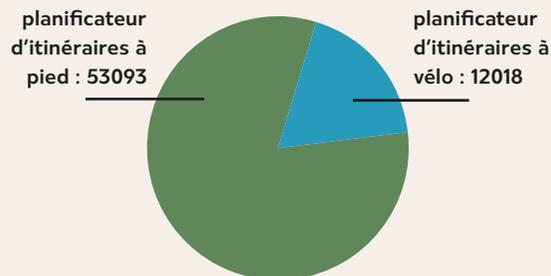


En général, le [planificateur d'itinéraires à pied](#) **GO Ostbelgien** est consulté beaucoup plus souvent que le [planificateur d'itinéraires à vélo](#). Cela indique que le planificateur pour les itinéraires à pied est plus populaire que pour les itinéraires à vélo.

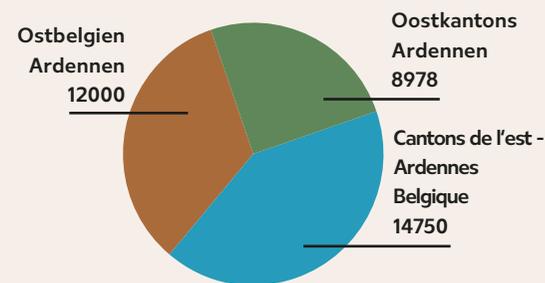
En 2022, 12 newsletters B2B ont été envoyées à respectivement 247 membres et aux points d'information touristique. En outre, l'ATCE a envoyé des newsletters au début de chaque saison à 20.914 abonnés. Pendant la saison d'hiver 2021-2022, l'ATCE a envoyé 41 bulletins d'enneigement à 4.926 abonnés. L'Agence du Tourisme des

Cantons de l'Est fait la promotion touristique via son site web et les newsletters mais également sur les médias sociaux. Elle dispose notamment de trois profils Facebook avec 35.730 abonnés. Par rapport à l'année précédente, cela correspond à une augmentation de 10 % d'abonnés. Les différents profils Facebook ont permis d'atteindre près de 1.060.000 personnes, ce qui correspond à 40.900 pages et profils consultés. En 2022, l'ATCE a enregistré près de 3.000 nouveaux abonnés sur ses pages. Le profil Instagram de l'ATCE [visit_ostbelgien](#), créé en février 2022, compte désormais environ 550 followers.

PAGES CONSULTÉES D'APRÈS LE PRODUIT



ABONNÉS SUR FACEBOOK



Annonces (en ligne) et TV

	Randonnée	Vélo	VTT	Les Cantons de l'Est en tant que destination touristique
marché international	<ul style="list-style-type: none"> Supplément au quotidien Aachener Zeitung/ Aachener Nachrichten + Rheinische Post sous forme d'annonce dans Belgienmagazin. Tirage : 96.000 exemplaires imprimés et 10.800 numériques. Date de parution : 09.04.2022 à Aix-la-Chapelle et 16.04.2022 à Düsseldorf Annonce dans l'Eifeljahrbuch destiné aux 28.000 membres de l'association Eifelverein et vente en librairie. Publication d'un publipostage dans le Nationalparkführer, y compris placement en ligne sur le portail des loisirs et de la famille www.fridolin-familienmagazin.de. Tirage total en 2022 : 105.000 exemplaires en EN-FR-NL. Distribution via les prestataires touristiques et les structures partenaires Montjoie, de l'Eifel du nord et de la Rureifel. Publication d'un publipostage dans le magazine Toeractief en collaboration avec Visit Wallonia (37.000 exemplaires) 		<ul style="list-style-type: none"> Annonce, article de blog, bannière sur velozine.nl publié d'avril à mai Bannière sur fiets.nl d'avril à mai Annonce dans l'édition de printemps du magazine UP/DOWN Annonce sur la landing page et dans le magazine de Mountain Bike Holidays (350.000 exemplaires) ainsi que article dans la newsletter (18.000 abonnés). Bannières (FR/NL) d'avril à août publiées sur vojomag.com Vidéo et reportage sur la présentation d'un VTT de la marque Orbea au Stoneman Arduenna (25.470 vues) 	<ul style="list-style-type: none"> Une campagne d'image de 10 secondes a été diffusée environ 343.959 fois du 18 avril au 5 mai dans cinq immeubles de bureaux de la région bruxelloise. Les écrans se trouvaient respectivement dans des centres d'affaires et dans un bâtiment bancaire avec une université privée. Escapades en Wallonie : Texte de présentation dans l'édition de mai de la brochure d'image de Wallonie Belgique Tourisme. Tirage : 290.000 exemplaires en français et 400.000 exemplaires en néerlandais
marché national	<ul style="list-style-type: none"> Publication de newsletters, d'articles et d'interviews sur le site GRANDE.be (250.000 visiteurs par mois), y compris des séries de photos (période : fin avril jusque fin 2022) Publipostage dans l'édition de septembre du magazine du club de la Fédération Flamande de Randonnée Walking Magazine (42.000 exemplaires) ainsi qu'une newsletter envoyée aux 23.809 membres du club. Supplément dans le quotidien Krant van West-Vlaanderen, y compris jeu de recherche de photos avec concours (Zomerzoektochten) paru le 28.07.2022. Au total, 1.224 personnes ont participé au jeu de recherche de photos. Tirage : 72.000 + 2.000 exemplaires à distribuer à la Maison du Tourisme Hautes Fagnes-Cantons de l'Est. 	<ul style="list-style-type: none"> Campagne médiatique cross-média composée de trois annonces, deux newsletters (envoyées à 34.000 destinataires au total) dans le magazine de trekking Op Weg. Publication : 6 fois par an, tirage : 7.500 exemplaires 	<ul style="list-style-type: none"> Bannière sur gobiking.be publié l'année entière) Reportage dans le magazine du Vlaamse Wielrijdersbond (environ 70.000 exemplaires) Court métrage sur RTL-TVi au sujet du Stoneman : Les Escapades de Ludo auf RTL - TVi. Diffusion : 12.08.2022: 	<ul style="list-style-type: none"> Diffusion de clips vidéo sur Vedia, la BRF, les canaux de médias sociaux de l'ATCE et sa chaîne YouTube Diffusion du court métrage dans le cadre de Balade en famille sur la RTBF le 8.08.2022 et le 6.09.2022. Diffusion de l'émission La Grande Balade sur RTL-TVi avec Ludo Daxhelet les 12 et 13.11.2022 Annonce dans l'édition de juin du magazine de voyage Pasar (31.000 exemplaires), et article dans la newsletter ainsi que bannière sur le site web. L'édition 2022 du magazine Cantons de l'Est a été ajouté à l'édition de mai pour les abonnés. Annonce dans le magazine francophone Moustique. Tirage : 48.822 exemplaires. Date de publication : 04.05.2022 Présentation mensuelle d'une sélection d'événements sur Impact FM et diffusion en streaming sur sa page Facebook Insertion d'annonces relatives au calendrier des événements en ligne dans les programmes de la Fête Internationale du Théâtre, des Fêtes de la Musique Vibration, Summertime, Haas'te Töne, Eupen Musik Marathon et Meakusma ainsi que des Estivales/Hivernales à Malmedy (aides à la communication)

Presse et relations publiques

En 2022, l'ATCE a organisé un voyage de presse. Plus précisément, les deux journalistes de Boulettes Magazine et de Sirop Le Magazine, Marie Defourny et Alicia Perraux, se sont rendues à Eupen du 29.01. au 30.01.2022. Au programme, la visite du [Musée de la Ville d'Eupen et du Musée d'Art Contemporain IKOB](#). Le programme était complété par une visite du [Centre nature Ternell et une randonnée dans les Hautes Fagnes](#). Boulettes Magazine est un magazine web indépendant basé à Liège qui propose depuis 2014 des contenus lifestyle et société. Il compte chaque mois plus de 300.000 internautes sur son site web, plus de 26.000 abonnés sur Facebook et plus de 10.000 followers sur Instagram. Outre ce voyage de presse, l'ATCE a organisé une conférence de presse. Dans ce contexte, le 24 mai

2022, le réseau des points-nœuds de la randonnée des Cantons de l'Est qui s'étend sur 1.380 km a été officiellement inauguré par la Ministre du Tourisme Isabelle Weykmans (PFF) lors d'une cérémonie au barrage de la Vesdre. 8.200 panneaux et 140 tableaux d'information indiquent désormais le bon chemin aux randonneurs. Les coûts de l'infrastructure s'élèvent à 850.000 euros, dont 54% ont été pris en charge par la Communauté germanophone, 33% par les communes rattachées à la province de Liège et 13% par l'Union européenne dans le cadre du projet LEADER. En 2022, 13 communiqués de presse ont été envoyés. Parmi les thèmes abordés figurent les bilans de vacances et les priorités de la Maison du Tourisme des Hautes Fagnes - Cantons de l'Est. La base de données de presse compte 944 adresses.

Fête d'été de la Communauté germanophone à la représentation du Land de Bade-Wurtemberg à Bruxelles : L'Agence du Tourisme a coorganisé la fête d'été de la Communauté germanophone. Cette dernière a eu le 29 juin 2022 après une pause de deux ans due au Covid-19. Dans ce cadre, le paysage culturel et naturel de la destination de vacances les Cantons de l'Est a été présenté à quelque 200 invités (ambassadeurs, hommes politiques, représentants de l'UE et des Länder, représentants d'institutions culturelles et d'administrations, représentants de la presse ainsi que des personnes issues des Cantons de l'Est résidant à Bruxelles).

Éditions propres

CANTONS DE L'EST – LE MAGAZINE 2022

La brochure d'image a été publiée pour la deuxième fois. Les reportages ont été rédigés selon le principe du storytelling et sont le résultat de la stratégie de contenu développée en 2020 dans le cadre de plusieurs ateliers. Les dernières pages du magazine sont consacrées à une liste des membres de l'Agence du Tourisme des lieux d'excursions et hébergements de tourisme. La brochure d'image « Cantons de l'Est - le Magazine » compte 64 pages et a été publié en allemand, français en néerlandais. Plusieurs articles ont été traduits en anglais et sont disponibles sur le site web dans la rubrique [Inspirations](#). Le magazine peut être commandé et téléchargé sur le site web de l'ATCE. De plus, il est disponible dans les points d'information touristique. En 2022, elle a été envoyée 718 fois sur demande (55% en néerlandais, 31% en allemand, 14% en français).

La brochure d'image a été envoyée en tant que supplément avec différents magazines et journaux. En avril, elle a été envoyée avec le magazine PASAR (25.000 exemplaires) et le magazine de l'Association automobile flamande VAB (140.000 exemplaires) et en juillet, avec le journal « Westdeutsche Allgemeine Zeitung, secteur Ruhr West » (155.000 exemplaires). Tirage total : 360.000 exemplaires

CARTE HAUTES FAGNES

La nouvelle carte des Hautes Fagnes fournit des informations complètes sur la faune et la flore de cette région naturelle unique. De plus, elle donne un aperçu des règles et ses conseils les plus importants destinés aux randonneurs ainsi qu'aux visiteurs. Au verso, se trouve une carte sur laquelle sont indiqués des informations sur les parkings, les pistes cyclables, les principaux sentiers de ran-

donnée, les sentiers didactiques ainsi que l'accès en voiture, en transport public ou à vélo. La carte a un caractère informatif et n'est pas à l'échelle, elle n'a donc en aucun cas la prétention de remplacer la carte de randonnée des Hautes Fagnes. Tirage : 10.000 exemplaires trilingues

Toutes les publications de l'ATCE peuvent être téléchargées sur le site web ou sont disponibles dans les points d'information touristique et chez les membres de l'ATCE (destinations d'excursion/hébergements). Ces derniers sont régulièrement approvisionnés par l'ATCE et sur demande. L'envoi postal aux hôtes a été limité à la brochure « Cantons de l'Est – Le magazine 2022 ».

HOSPITALITÉ



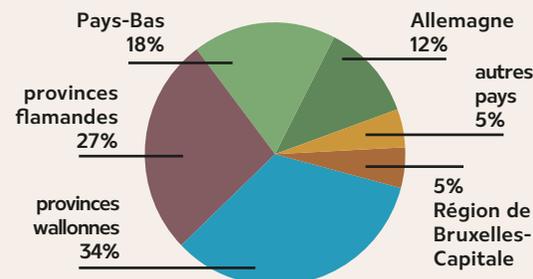
Accueil à la Maison du Tourisme des Hautes Fagnes-Cantons de l'Est

En avril 2022, la Maison du [Tourisme des Hautes Fagnes - Cantons de l'Est](#), située à Malmedy et gérée par l'ATCE, a adhéré à la Charte Wallonie Destination Qualité, proposée par le Commissariat général au Tourisme (CGT). Dans cette optique, elle s'engage dans une démarche d'amélioration continue de la qualité de ses services. Cela permet notamment de garantir un accueil professionnel, la fiabilité, la recherche active d'informations et l'adaptabilité à tous les types de public. Après un audit Access-i sur

l'accessibilité des locaux, promu et financé par la Fédération du Tourisme de la Province de Liège, la Maison du Tourisme des Hautes Fagnes - Cantons de l'Est a été aménagée pour être accessible à tous. De plus, un coin enfants y a été aménagé en 2022.

Au total, 25.462 visiteurs ont été accueillis au guichet d'accueil de la Maison du Tourisme des Hautes Fagnes - Cantons de l'Est en 2022. Ce chiffre est en légère baisse depuis 2020.

VISITEURS EN FONCTION DE LEUR ORIGINE



L'origine des touristes reste inchangée. Tout comme en 2022, 65 % des visiteurs de la Maison du Tourisme des Hautes Fagnes - Cantons de l'Est sont originaires de Belgique : 33 % des provinces wallonnes, 27 % des provinces flamandes et 5 % de la Région de Bruxelles-Capitale. Les Néerlandais et les Allemands représentent 30 % des visiteurs, alors que les touristes d'autres pays ne représentent que 5 %. La plupart des visiteurs wallons proviennent de la province de Liège.

Les Cantons de l'Est

JUSTE LÀ!

Tourisme et culture

En 2021, un film d'image sur le paysage muséal des Cantons de l'Est a été réalisé. L'objectif était d'accroître la notoriété du monde de la culture et des musées des Cantons de l'Est auprès des touristes.

Ce film d'image de 2 minutes a été tourné selon le principe du storytelling et s'adresse principalement aux familles avec enfants et adolescents. Parallèlement, un clip de 30 secondes a été réalisé. Ce dernier a été l'élément clé d'une campagne à grande échelle sur différentes plateformes publicitaires en 2022.

En présence de la Ministre Madame Weykmans, le film d'image et la campagne de promotion 2022 ont été présentés à la presse le 4 mai 2022, en collaboration avec les musées participants IKOB (Eupen), Malmundarium (Malmedy),

Musée Vieille Montagne (La Calamine), Musée de la Poterie de Raeren, Schieferstollen Recht, Musée de la Ville d'Eupen et Zwischen Venn und Schneifel (Saint Vith). Sept représentants de la presse ont participé à la conférence.

En conséquence, plusieurs articles de presse ont été publiés, notamment dans Sudpresse et le GrenzEcho, et des reportages ont été diffusés sur les chaînes de télévision Vedia et BRF.

Le film et le spot publicitaire qui en découle ont été utilisés pour une vaste campagne de promotion visant à renforcer la visibilité du secteur culturel

dans les Cantons de l'Est. Durant la période du 19.10. au 15.11. (vacances d'automne), des diffusions coordonnées ont eu lieu dans plusieurs cinémas de l'Euregio (Cinéma Corso - Saint Vith, Cinéma Skala - Bullange, Cinéma Eupen, Movie Mills - Malmedy, Pathé Verviers, Cineplex - Prüm). Ensuite, une coopération cross-média avec la Régie Media Belge a été menée du 24.09. au 22.10. Le spot publicitaire a été diffusé au total 34 fois sur La Une, Tipik, AB 3 - ABXplore en fonction du groupe cible, dont 40% pendant le prime time. De plus, la publicité télévisée était couplée à une campagne numérique MY AD sur les sites web affiliés.

Découvrez
le nouveau
film d'image sur
le paysage muséal
des Cantons de l'Est
ICI!



DIRECTION

Sandra De Teye

sandra.detaeye@ostbelgien.eu

DÉVELOPPEMENT DE PRODUITS

Dany Heck

Directeur adjoint et Responsable du développement de produits
dany.heck@ostbelgien.eu

Christoph Hendrich

christoph.hendrich@ostbelgien.eu

Andrea Michaelis

andrea.michaelis@ostbelgien.eu

MARKETING & COMMUNICATION

Claudine Legros

Responsable du Marketing & Communication
claudine.legros@ostbelgien.eu

Jef Schuwer

jef.schuwer@ostbelgien.eu

Helen Hoffmann

helen.hoffmann@ostbelgien.eu

Nicole Heck

nicole.heck@ostbelgien.eu

SERVICES GÉNÉRAUX

Christiane Schleck

Responsable des Services généraux & Comptabilité
christiane.schleck@ostbelgien.eu

Caroline Massotte

caroline.massotte@ostbelgien.eu

Catherine Hoffmann

catherine.hoffmann@ostbelgien.eu

René Hansen

rene.hansen@ostbelgien.eu

MAISON DU TOURISME DES HAUTES FAGNES - CANTONS DE L'EST (MALMEDY)

Murron Bonhomme

murron.bonhomme@ostbelgien.eu

Nancy Boulanger

nancy.boulanger@ostbelgien.eu



L'équipe de l'Agence du Tourisme des Cantons de l'Est a participé au workshop Insights Discovery à Eupen le 11.10.2022. Le 16 novembre, Dennis Gillissen a quitté l'ATCE. Ne sont pas représentées sur la photo : Nicole Heck et Catherine Hoffman. Elles ont rejoint l'équipe en fin d'année.

Conseil d'administration

Thorsten MARAITE,

Président

Mona LOCHT,

Administratrice, Représentante du Gouvernement de la Communauté germanophone de Belgique

Tom SIMON,

Administrateur, Représentant des communes d'Eupen, Kelmis, Lontzen, Raeren ; succédé par l'Echevin du tourisme **Mirko BRAEM** à partir de novembre 2022

André-Hubert DENIS,

Administrateur, Représentant des communes de Malmedy et Waimes

Stephan WIESEMES,

Administrateur, Représentant des communes d'Amblève, Bullange, Burg-Reuland, Bütgenbach et Sankt Vith

Mandats

COOPÉRATIONS RÉGIONALES

Accord de coopération entre la Région wallonne et la Communauté germanophone de Belgique

Parc naturel Hautes Fagnes - Eifel

Société de développement économique Ostbelgien (WFG Ostbelgien)

Centres communautaires de la CG

GAL entre Vesdre et Gueule

GAL 100 villages – 1 avenir

Contrat rivière Amblève

Contrat rivière Vesdre

COOPÉRATIONS NATIONALES

Fédération du Tourisme de la Province de Liège (FTPL)

Wallonie Belgique Tourisme (WBT)

Logis de Belgique

COOPÉRATIONS INTERNATIONALES

GEIE Marketing Ardenne-Eifel

European Greenways Association

L'ATCE a pris part à la coalition territoriale pour le Parc National des Hautes Fagnes, dont la candidature a été acceptée par la Région wallonne. À ce titre, l'Agence s'est fortement investie dans la communication autour de ce projet ainsi que dans le développement des plans directeur et opérationnel.

Membres

L'asbl Agence du Tourisme des Cantons de l'Est comptait au total 197 membres au 31.12.2022.

L'assemblée générale a eu lieu le 29 juin 2022 au Schieferstollen à Recht.

MEMBRES FONDATEURS

Gouvernement de la Communauté germanophone de Belgique	Commune de Bullange
Dachverband des SI de Raeren	Commune de Burg-Reuland
Dachverband für Tourismus der Gemeinde Burg-Reuland asbl	Commune de Bütgenbach
Dachverband für Tourismus der Gemeinde Bütgenbach asbl	Ville d'Eupen
Dachverband für Tourismus und Kultur der Gemeinde Amel asbl	Commune de La Calamine
Rat für Stadtmarketing asbl Eupen	Commune de Lontzen
Tourismusedachverband Sankt Vith asbl	Commune de Raeren
Commune de Waimes	Commune de Sankt-Vith
Commune d'Amblève	Ville de Malmedy

HÔTELS

Hôtel Amel Mitte, Amblève	Hôtel Eifelland, Bütgenbach	Hôtel Restaurant Tychon, Raeren/ Eynatten
Hôtel Müller, Amblève/Heppenbach	Sporthouse Worriken, Bütgenbach	Hôtel-Restaurant Zum Onkel Jonathan, Raeren
Haus Tiefenbach, Bullange	Hôtel Au Printemps, Bütgenbach/Nidrum	Hôtel Zum Buchenberg, Saint-Vith/ Rodt
Hôtel Schröder, Bullange/Losheimergraben	Hôtel Lindenhof, Bütgenbach/Weywertz	Hôtel Am Steinweiher, Saint-Vith
Hôtel Eifeler Hof, Bullange/Manderfeld	Ambassador Hôtel, Eupen	Hôtel Pip-Margraff, Saint-Vith
Paulis Bistro + Hôtel, Bullange/Weckerath	Hôtel Sleepwood, Eupen	Hôtel Zur Post, Saint-Vith
Hôtel Drosson, Bullange/ Wirtzfeld	Kloster Heidberg, Eupen	Hôtel Zum Burghof, Saint-Vith/Schönberg
Hôtel Burg Hof, Burg-Reuland	Park Hôtel, Kelmis	Schmiede Hôtel, Saint-Vith /Schönberg
Hôtel Ulftaler Schenke, Burg-Reuland	Val d'Arumont Resort, Malmedy/ Arumont	Appart-Hôtel Dry les Courtis, Waimes/Robertville
Hôtel Val de l'Our, Burg-Reuland	Daft Hôtel, Malmedy/Géromont	Hôtel des Bains, Waimes/Robertville
Hôtel - Restaurant Zur Alten Mühle, Lützkampen/ Burg-Reuland	Hôtel du Moulin, Malmedy/ Ligneuville	Au Cheval Blanc, Waimes
Hôtel Bütgenbacher Hof, Bütgenbach	Hôtel Albert Ier, Malmedy	Belair, Waimes
Hôtel du Lac, Bütgenbach	L'Esprit Sain, Malmedy	Hôtel Hotleu, Waimes
	My Hôtel, Malmedy	Hôtel Le Cyrano, Waimes

AUBERGES

KUZ, Burg-Reuland
Gîte Kaleo d'Eupen, Eupen
Gîte Kaleo Haus Stockem, Eupen

Auberge de Jeunesse Hautes Fagnes, Malmedy/Bévercé
Eifel-Ardennen Jugendherberge, Saint-Vith
Gîte Kaleo d'Ovifat, Waimes/Ovifat

CHAMBRES D'HÔTES

De Eifelhoeve, Amblève/Herresbach
Gut Eidt, Amblével/Wallerode
Hof Kriemisch, Bullange/Lanzerath
B&B The Place 2 Beer, Bullange/Rocherath
Level600 B&B, Bullange
La Ferme du Père Eugène, Malmedy/Xhoffraix
Gut Stangs, Raeren/Eynatten

Maria's Guesthouse, Raeren/Eynatten
B&B Landhauszimmer, Raeren
Eifeler Hof, Raeren
Rosa's B&B, Raeren
Berliner Hof, Saint-Vith
Vegder Kulinarium V.K. B&B, Saint-Vith
B&B TemporeSana-2adult-only-health-vacation, Saint-Vith

Guesthouse Ohles, Saint-Vith
B&B Maison Ruthier, Waimes/Faymonville
La Romance du Lac, Waimes/Robertville
B&B La Petite Roer, Waimes/Sourbrodt
La Nuit d'Or, Waimes/Thirimont

VILLAGES DE VACANCES

Camping - Chalets Waldesruh, Amblével/Born

Sport- und Ferienpark Worriken, Bütgenbach

Val d'Arumont, Malmedy/Arumont

CAMPINGS

Camping Frankental, Bullange
Camping International, Burg-Reuland/Ouren
Camping Oos Heem, Amblève/Deidenberg

Camping Hohenbusch, Burg-Reuland/Grufflange
Camping Worriken, Bütgenbach/Bütgenbach
Grotte des Nains, Malmedy/Bévercé

Athena - Le Perron, Waimes
Camping Anderegg, Waimes/Bruyères

APPARTEMENTS ET MAISON DE VACANCES

Haus Lela, Amblève/Born
Zur Alten Linde, Amblève/Deidenberg
HansHaus, Amblève/Halenfeld
Am Sonnenhang, Amblève/Heppenbach
Haus Turbes, Amblève /Herresbach
Ferienhaus Schaus, Amblève/Meyerode
Landidylle Krimmels, Amblève/Möderscheid
Altes Backhaus, Amblève/Montenau
Am Biert, Amblève/Schoppen
Stefanshof Haus Mirabelle, Haus Libelle, Amblève/
Schoppen
Stefanshof, Amblève/Stefanshof
Ferienhof A+B, Bullange/Hünningen
Vakantiewoning-pype, Bullange/Hünningen
Snowviewlodge, Bullange/Medendorf
Ferienhaus Haep – Eifelblick, Bullange/Merlscheid
Ferienhaus Mühlenberg, Bullange/Weckerath
Studio « Stille und Natur Pur », Bullange/Weckerath
Schmidt Cottage, Bullange/Wirtzfeld
Eiflia.be, Bullange

La Ferme des Sottais, Burg-Reuland/Braunlauf
Le Refuge des Sottais, Burg-Reuland/Braunlauf
Ferienhaus Marx, Burg-Reuland/Dürler
Fleur de Lys, Burg-Reuland/Dürler
Am Hohenbusch, Burg-Reuland/Grüfflingen
Souvenirs d'Ouren, Burg-Reuland/Ouren
Haus Engel, Burg-Reuland/Steffeshausen
Beverly Weekend, Bütgenbach
Villa Curiosa, Bütgenbach
Haus Luna, Bütgenbach/Weywertz
T-Ravel, Bütgenbach/Weywertz
Cottage 33 Eupen, Eupen
Ferienwohnung « Sweet Home », Eupen
Time to Relax, Eupen
Aux Rêves de la Honien, Lontzen/Herbesthal
Hof Luterberg - Am Bach, Lontzen
Hof Luterberg - Am Berg, Lontzen
Gästehaus Schins, Lontzen/Walhorn
Chalet de Cligneval, Malmedy/Cligneval
A l'Orée du Waud, Malmedy/Ligneuville

Fleur des Bois, Malmedy/Ligneuville
Le Jardin de Ména, Malmedy/Ligneuville
Chalet du Tchession, Malmedy/Xhoffraix
Gîte Marialf, Malmedy/Xhoffraix
Zum Burgknopf, Saint-Vith/Lommersweiler
Dojo-Haus, Saint-Vith/Recht
On Allemösch, Saint-Vith/Recht
Casa Maria, Saint-Vith
Ferienwohnung Müllers, Saint-Vith/Schlierbach
Haus Martina, Saint-Vith /Schlierbach
Ferienhaus Hühwels-Kessler, Saint-Vith/Schönberg
Lanterfanter, Saint-Vith /Schönberg
Gîte de la Warche, Waimes/Champagne
Curtis Amblava, Waimes/Onderval
Highlands - Chalet Ovipat, Waimes/Ovipat
La Cachette, Waimes/Ovipat
Lodge du Lac, Waimes/Robertville
Röd Hus, Waimes/Sourbrodt
Ferme du Père Louis, Waimes/Thirimont
Les Rhododendrons, Waimes

LIEUX D'EXCURSION

Actionzone, Amblève/Deidenberg
Montenauer Schinkenräucherei, Amblève/Montenau
Brauerei Domaine Berterath, Bullange/Berterath
Krippana, Bullange/Hergersberg
Burgruine Reuland, Burg-Reuland
Eastbelgium Karting Center, Burg-Reuland/Grufflange
Outdoor Activity Astrid Vliegen, Bütgenbach
Sport- und Ferienpark Worriken, Bütgenbach
Herba Sana – Gesundheitsgarten, Bütgenbach/Elsenborn
Railbike, Bütgenbach/Leykaul
Besucherzentrum Wesertalsperre, Eupen

IKOB - Museum für Zeitgenössische Kunst, Eupen
Karting Eupen, Eupen
Naturzentrum Ternell, Eupen
Stadtmuseum Eupen, Eupen
AGR Galmei - Museum Vieille Montagne, Kelmis
Sniperzone, Malmedy/Chôdes
Escape Challenge Malmedy, Malmedy
Le Malmundarium, Malmedy
S'pace Malmedy, Malmedy
Studio 20 – Karaoke, Malmedy
Brasserie de Bellevaux, Malmedy

Distillerie Radermacher, Raeren
Töpfereimuseum Raeren, Raeren
Schieferstollen Recht, Saint-Vith/Recht
Freizeitzentrum Tomberg, Saint-Vith/Rodt
Geschichtsmuseum „Zwischen Venn und Schneifel“, Saint-Vith
Eastern Valley Activities, Waimes/Onderval
Ardenne Activity, Waimes/Ovipat
Château de Reinhardstein, Waimes/Ovipat
Robertville-les-Bains, Waimes/Robertville
Belgium Peak Beer SA, Waimes/Sourbrodt
Maison du Parc – Botrange, Waimes/Sourbrodt

MEMBRES CONSULTATIFS

Fédération du Tourisme de la Province de Liège (FTPL)
Représentant du Gouvernement de la Région wallonne
Syndicats d'initiative des Cantons de l'Est
SI Hauset
SI Eynatten asbl
Interessengemeinschaft Bütgenbach-Berg
Office du Tourisme « Le Pays des Hautes Fagnes Waimes »
RSI Malmedy
RSI Robertville
Verkehrs- und Verschönerungsverein Meyerode-Herresbach-Medell asbl
SI de Born
SI de Elsenborn-Nidrum asbl

SI Ourquelle asbl
SI Reuland-Ouren
SI Schönberg
SI Eupen
SI Walhorn
SI La Calamine asbl
« Wald und Tal » asbl
SI Herbesthal
SI Lontzen
SI Raeren
Werbe- und Kulturausschuss Amel-Eibertingen-Valender
Werbeverein Wirtzfeld asbl

MENTIONS LÉGALES

Editeur responsable

Agence du Tourisme des Cantons de l'Est asbl
Sandra De Taeye
Directrice

Hauptstraße 54
4780 Saint-Vith

+32 80 22 76 64
info@ostbelgien.eu
www.ostbelgien.eu

Coordination & rédaction

Catherine Hoffmann

Traduction

Catherine Hoffmann et Caroline Massotte

Images

Cover: Christian Charlier, p.3: Chris Eyre-Walker, p.8: ©vennbahn.eu_D. Ketz, p.14: Dennis Stratmann, p.21: Dominik Ketz

Mise en page

studiodreizehn grafik.konzept | Béatrice Kolvenbach